

# Đơn đăng ký nhận phiếu mua trái cây và rau tươi 2021



## Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm tại Chợ nông sản dành cho Người cao niên (SFMNP)

Phải có dấu bưu điện trước ngày 17/5/2021 Hoặc 8.000 ứng viên đầu tiên hội đủ tiêu chuẩn

*Tên (tiếng Anh)	_____		
*Địa chỉ	_____	*Số Căn hộ	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
*Thành phố	_____	*Zip Code	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
*Điện thoại	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> - <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		
*Ngày sinh: (Tháng/Ngày/Năm)	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>		

Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm tại Chợ nông sản dành cho Người cao niên (SFMNP) cung cấp trái cây và rau tươi cho những người lớn tuổi có thu nhập thấp với mục đích tăng cường sức khỏe và tình trạng dinh dưỡng của họ. Chương trình này cũng hỗ trợ nông nghiệp địa phương bằng cách tăng việc mua bán ở chợ nông sản và ở những quầy bên đường.

### Để được tham gia SFMNP, quý vị phải hội đủ tất cả những điều kiện sau đây:

- Quý vị phải từ 60 tuổi trở lên (hoặc trên 55 tuổi nếu là Người Mỹ Bản xứ)
- Thu nhập của quý vị không được vượt quá :
  - \$23.828 Hàng Năm hay \$1.986 Hàng Tháng đối với 1 người
  - \$32.227 Hàng Năm hay \$2.686 Hàng Tháng đối với 2 người
  - Đối với những gia đình đông hơn, cộng thêm \$700 Hàng Tháng cho mỗi một người từ người thứ ba trở lên
- **Quý vị phải là cư dân của Tiểu bang Washington và sống tại Quận King.**

### Khi ký đơn này, quý vị đã xác nhận rằng:

- quý vị hội đủ tất cả những điều kiện nêu trên
- quý vị hiểu rằng đơn này sẽ được đưa vào chương trình rút thăm ngẫu nhiên
- quý vị hiểu rằng nếu đơn của mình được chọn thì quý vị sẽ được cung cấp thông tin về Các Quyền lợi và Trách nhiệm và phiếu mua trái cây và rau tươi của chương trình SFMNP.

### PHẢI ĐIỀN VÀO Ô NÀY

* <b>Chữ ký của Người làm đơn:</b>	* Ngày làm đơn
_____	<input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> / <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>
*Signature of person if assisting & completing form with applicant approval:	
Phone No.:	Print Name & Agency:
_____	_____

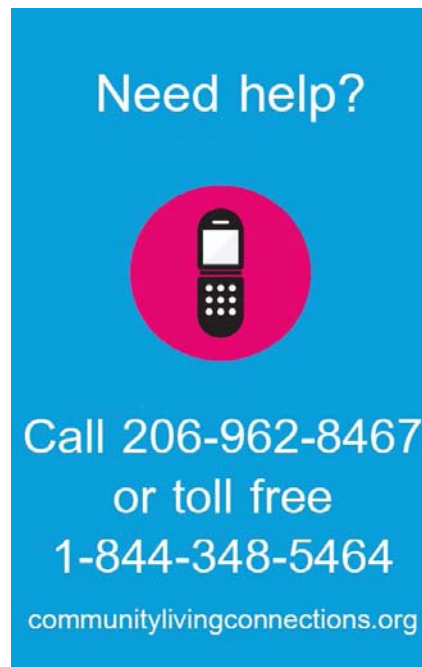
### \*Vui lòng trả lời những câu hỏi sau đây:

- Vui lòng đánh dấu vào những ô thích hợp:
  - Người Mỹ bản xứ hoặc Alaska bản xứ
  - Gốc Á Châu
  - Da Đen hoặc người Mỹ gốc Phi
  - Da Trắng
  - Người Hawaii bản xứ hoặc người Đảo Thái Bình Dương
- Quý vị có phải là người gốc Tây Ban Nha/La-tinh không?  Có  Không

\*Những mục đánh dấu \* là bắt buộc

**Chương trình Dinh dưỡng với thực phẩm tại Chợ nông sản dành  
cho Người cao niên Đơn đăng ký nhận  
phiếu mua trái cây và rau tươi**

**Nếu quý vị cần hỗ trợ khi điền đơn này, xin vui lòng liên hệ:**



**Gửi Đơn đã điền đầy đủ đến:**

**Senior Farmers Market Nutrition Program  
140 Lakeside Ave, Suite A-180  
Seattle, WA 98122  
Or Fax to: 206-694-2227**

Do rất nhiều người đăng ký tham gia Chương trình Dinh dưỡng với Thực phẩm tại Chợ nông sản dành cho Người cao niên nên Sở Nhân vụ Seattle không có đủ phiếu trợ cấp để cấp cho mỗi đương đơn một phiếu. ADS sẽ tiến hành lựa chọn ngẫu nhiên. Phiếu trợ cấp tại Chợ nông sản sẽ được gửi qua đường bưu điện tới những người được nhận trợ cấp chậm nhất vào ngày 7/2021.

Mỗi hộ gia đình chỉ được nhận một đơn đăng ký nhận phiếu trợ cấp này, và đơn phải có dấu bưu điện trước ngày 17/5/2021 thì mới đủ điều kiện Hoặc 8.000 ứng viên đầu tiên hội đủ tiêu chuẩn.

Theo đúng luật Liên Bang và chính sách của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ , nghiêm cấm cơ quan này phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tuổi tác hay tình trạng khuyết tật hoặc sự trả đũa hay trả thù hoạt động dân quyền ưu tiên trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được tiến hành hoặc tài trợ bởi USDA. Để nộp đơn khiếu nại, gửi đến USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, S.W., Washington, D.C. 20250-9410 hoặc gọi (866) 632-9992 (thoại) hay (800) 877-8339 (TTY). Đơn khiếu nại có thể được gửi email đến [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov) or fax to (202) 690-7442 forms có thể được tìm thấy trực tuyến tại :[http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html) USDA là một nhà cung cấp dịch vụ và tuyển dụng tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người.

## **Tuyên Bố Không Phân Biệt Đối Xử**

### **Không bị phân biệt đối xử**

Nghiêm cấm cơ quan này phân biệt đối xử vì lý do giới tính, chủng tộc, tín ngưỡng, tôn giáo, màu da, nguyên quán, tuổi tác, tình trạng cựu chiến binh hoặc quân đội, định hướng giới tính, tình trạng khuyết tật hay việc sử dụng một dịch vụ hướng dẫn chó hoặc động vật được huấn luyện theo dịch vụ (một động vật dịch vụ là động vật được huấn luyện riêng biệt để làm việc hay thực hiện nhiệm vụ vì một lợi ích của cá nhân bị khuyết tật). (RCW 49.60.030)

Theo đúng luật dân quyền Liên Bang và các quy định và chính sách dân quyền của Bộ Nông Nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ Quan, văn phòng, và nhân viên của Bộ và các cơ quan tham gia hoặc quản lý các chương trình của USDA cũng bị nghiêm cấm phân biệt đối xử vì lý do chủng tộc, màu da, nguyên quán, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc sự trả đũa hay trả thù hoạt động dân quyền ưu tiên trong bất kỳ chương trình hoặc hoạt động nào được tiến hành hoặc tài trợ bởi USDA.

Những người khuyết tật yêu cầu phương tiện truyền đạt khác về thông tin chương trình (ví dụ: chữ Braille, chữ in rõ ràng, băng nghe, Ngôn Ngữ Cử Chỉ Mỹ, v.v.), nên liên hệ với Cơ Quan (Tiểu Bang hoặc địa phương) nơi họ đã nộp đơn xin hưởng các phúc lợi. Các cá nhân bị điếc, nặng tai, khó nghe hoặc bị khuyết tật về nói có thể liên hệ với USDA thông qua Dịch Vụ Tiếp Âm Liên Bang theo số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin chương trình có thể thực hiện sẵn có bằng các ngôn ngữ khác ngoài Tiếng Anh.

**Để nộp đơn khiếu nại phân biệt đối xử trong chương trình, hãy hoàn tất Mẫu Đơn Khiếu Nại Phân Biệt Đối Xử Trong Chương Trình USDA, (AD-3027) được tìm thấy trực tuyến tại: [http://www.ascr.usda.gov/complaint\\_filing\\_cust.html](http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html), và tại bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc viết thư gửi đến USDA và cung cấp trong thư tất cả thông tin được yêu cầu trong mẫu đơn. Để yêu cầu một bản sao của mẫu đơn khiếu nại, hãy gọi (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn hoặc thư đã hoàn tất đến USDA bằng cách:**

- (1) **Gửi đơn/thư khiếu nại phân biệt đối xử đến:** U.S. Department of Agriculture  
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights  
1400 Independence Avenue, SW  
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) **Fax đơn/thư khiếu nại phân biệt đối xử đến:** (202) 690-7442; hoặc
- (3) **Email đơn/thư khiếu nại phân biệt đối xử đến:** [program.intake@usda.gov](mailto:program.intake@usda.gov).

***Cơ quan này là một nhà cung cấp dịch vụ tạo cơ hội bình đẳng cho tất cả mọi người.***